

平成25年度事業報告

1 海外ビジネス支援事業

(1) コーディネーター、アドバイザーの配置

「県産品輸出コーディネーター」を3名（1名増員）常勤配置し、海外販路の定着・開拓を行うとともに、関係者・関係機関とのコーディネートによる海外の企業等とのマッチング、県内事業者、地域団体、バイヤー等の相談対応など、海外ビジネスの事業化プロセスに応じた支援を行った。

また、「日中経済交流アドバイザー」を2名委嘱して、中国における現地活動への支援を強化した。

各種支援にあたってはジェトロ山形、山形県企業振興公社などの支援機関と連携して対応したほか、新たに国のファストパス制度への参加を通じて支援体制の強化を図った。

<相談対応・支援による成果事例>

業種	国・地域	内容
地域団体	台湾	台湾のバイヤーとの取引協議を踏まえて、輸出対応可能な品目及び事業者の掘り起しを行い、台南地域向けシャインマスカットの輸出を初めて実現した。
高校生	台湾	県内高校生が栽培した米輸出の相談があり、ジェトロ山形とともに輸出での留意点を説明するとともに、まずは台湾の高校生と、商品（米自体、パッケージ等）の評価について意見交換を行った。
酒造会社	香港	ジェトロ主催商談会を契機に、本県酒造会社とバイヤーとの交渉を継続してフォローアップした結果、新たな香港への日本酒輸出につながった。
食品製造業、 地域団体	中国	中国市場に興味のある事業者をバイヤーに紹介。バイヤーから消費者の趣向や食品規制の問題等の助言をもらいながら、成分や中国向けラベルなど市場に合わせた商品開発の支援を行い、成約につながった。
食品製造業	タイ	タイへの食品輸出を目指す企業の国際食品見本市への出展を支援。現場での商談サポート、参加企業とバイヤーとの仲介を通して、参加企業の新たな取引の開始と輸出品目の拡大が実現した。
地域団体	マレーシア	新しい市場を開拓するために、マレーシア市場の調査及びパートナー発掘活動を行う中で、県内事業者の相談と結び付け、現地の高級百貨店におい

		て、りんご、ラ・フランスの試験的プロモーションを実施した。
リサイクル業	ロシア	ハバロフスクでの本県商談会を通して県内企業へバイヤーを紹介し、継続的に商談を支援。その後、バイヤー招へいを契機に、中古自動車部品の長期的な取引の成約に結びつけた。

(2) 県内企業海外取引推進事業（緊急雇用創出事業臨時特例基金事業）

国際機構に「海外取引推進員」を配置し、次の業務を実施した。

- ・ 県内製造業者の海外ビジネス展開の現状を把握するため、「海外ビジネスの現状及び意向に関するアンケート」を実施。
- ・ 上記アンケート結果及び商談会等への参加動向を踏まえ、海外に活路を求める県内企業、主に製造業者を訪問し、海外取引・海外展開への企業ニーズを掘り起こし、国際機構等が実施する展示会や各種支援メニュー等の紹介、アドバイザー招へいによる助言等を行い、海外ビジネス展開の支援を行った。

(3) ロシア貿易振興事業

①現地コーディネーターの設置

極東ロシアに「現地コーディネーター」を2名委嘱し、ロシア貿易アドバイザーとともに商談会やプロモーション開催にかかる事前調整及びフォローアップ、現地情報の収集等を行った。

②ハバロフスク・ウラジオストクでの商談会開催

開催日	会場	参加企業	商談相手	商談件数
25年 10月8日(火)	ハバロフスク日 本センター	県内事業者 6社	ハバロフスク市の輸入商 社、卸売企業等8社	9件
25年 10月9日(水)	ウラジオストク 日本センター		ウラジオストク市の輸入 商社、卸売企業等7社	8件

③ロシアバイヤー招へいと現地販売プロモーションの実施

項目	月日	内容
ロシアバイヤー 招へい	25年7月4日(木)	花き（啓翁桜）の圃場視察等を通じた、現状説明とプロモーション内容の協議
	26年1月10日(金) ～2月17(月)	中古自動車部品の現物確認、商談の支援
現地販売プロモーション	26年3月7日(金) ～3月8日(土)	会場：ハバロフスク市「エンカシティ百貨店」 「マガジンラゴスチェ百貨店」

		内容：国際婦人デーにあわせ、現地バイヤーの協力を得て、県産花き（啓翁桜、ストック）を展示販売（輸出した1,650本は完売）
--	--	---

（４）助成制度

①海外事業展開助成事業

海外との取引を始めるための海外市場調査や信用調査に係る経費及び輸出のための検査や証明書等の取得に係る経費について助成した。

・助成限度額：50,000円／件（必要経費の1/2を助成）

・助成実績：31社 助成額合計：1,164,762円

（対象経費の例：輸出先企業の信用調査費用、海外展開に向けた研修受講費用、輸出のための成分検査・放射能検査費用など）

②海外渡航費助成事業（一般会員限定）

一般会員が海外見本市・展示会、販売促進フェア、研修視察（以下「海外見本市等」）への参加等海外に渡航しなければ遂行できない事業の経費について助成した。

・助成対象：海外見本市等に参加するための海外渡航費（航空運賃等）

・助成限度額：40,000円／口、会費口数3口まで

・助成実績：44社 助成額合計：2,440,000円

③国内外商談会出展費助成事業（一般会員限定）

海外取引を具体化しようとする会員が海外または海外バイヤーが参加する国内の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

・助成対象：海外または国内の商談会・見本市等に出展する際の費用（ブース出展料、装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等）

・助成限度額：50,000円／口、1会員1回限り

・助成実績：5社 助成額合計：249,575円

④ジェトロ主催海外商談会出展費助成事業（一般会員限定）

ジェトロとの連携を密にすることにより、様々な産業分野の国際化を支援するため、ジェトロが募集する海外の商談会・見本市等に出展するための経費について助成した。

・助成対象：ジェトロが主催・支援する海外商談会・見本市等に出展する際の費用（ブース装飾費、機材レンタル料、通訳雇用費、輸送費等）

・助成限度額：100,000円、1会員1回限り

・助成実績：1社 助成額合計：100,000円

（５）情報発信

国際機構や他支援機関の事業情報のほか、海外ビジネス展開に有用な情報を収集し、ホ

ームページやメールマガジン等で幅広く提供し、海外事業展開への取組み意欲の喚起や関心の機会づくりを行うとともに、国際機構の活動の周知に努めた。

- ・メールマガジン発行件数：45 件（月 2 回の定期号、臨時号、ハルビンニュース）

（6）翻訳サービス

本格的に海外との取引を行う事業者に対する翻訳サービスを提供した。日一英、日一中、2 国語の翻訳。

- ・支援実績：10 社 36 件

2 県産品輸出促進事業

（1）県産品取り扱いパートナーの発掘と関係強化

県産品の特長を理解したうえで、海外市場において県産品を大切に育ててくれる現地の輸入・卸商社、小売業者、料理店（以下、「パートナー」という。）を発掘し、既存パートナーを含め、良好な関係を強化するため、情報の発信や県産品のサンプルの提供を行ったほか、パートナーの招へい、パートナーと連携した販売プロモーション等（下記（2）に記載）を実施した。

- ・対象地域：台湾、香港、中国、韓国、タイ、フィリピン、マレーシア

（2）県産品の海外販売プロモーション及び現地商談会

①県産品の海外販売プロモーション

国・地域	プロモーション名	開催日	開催場所	プロモーション品目
台湾	シティスーパー台湾加工品プロモーション [新規]	25 年 7 月 5 日 (金) ～7 月 7 日 (日)	シティスーパー台湾	ゼリー、フルーツソース、ドレッシング
	シティスーパー台湾米プロモーション [新規]	25 年 7 月 20 日 (土) ～7 月 21 日 (日)	シティスーパー台湾	米
	庄内メロンプロモーション	25 年 8 月 2 日 (金) ～8 月 4 日 (日)	太平洋 SOGO 忠孝店、微風広場他	庄内メロン
	朝日町りんごプロモーション	25 年 11 月 7 日 (木) ～11 月 10 日 (日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	りんご (しなのスイート、しなのゴールド、王林)
	天童ラ・フランス、シャインマスカットプロモーション	25 年 11 月 29 日 (金) ～12 月 1 日 (日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	ラ・フランス、シャインマスカット
	朝日町ふじりんごプロモーション	26 年 1 月 17 日 (金) ～1 月 19 日 (日)	太平洋 SOGO 忠孝店・復興店他	りんご (ふじ)
香港	シティスーパー香港山形ミニフェア	25 年 7 月 24 日 (金) ～7 月 31 日 (水)	シティスーパー香港 4 店舗	米、牛肉、豚肉、庄内メロン、小玉スイカ、加工食品
	上山ラ・フランスプロモーション	25 年 11 月 20 日 (水) ～11 月 26 日 (火)	香港ユニー他 2 店舗	ラ・フランス

	シティスーパー香港ラ・フランスプロモーション [新規]	25年12月6日(金) ～12月8日(日)	シティスーパー香港4店舗	ラ・フランス
中国	天津伊勢丹フェア	25年6月26日(水) ～7月3日(水)	天津伊勢丹1号店	日本酒、ワイン、リキュール
	北京イトーヨーカドー山形食品フェア	25年12月7日(土) ～12月15日(日)	華糖洋華堂三里屯店	日本酒、ワイン、乾麺、お茶、醤油他
韓国	日本酒プロモーション	25年5月24日(金)	シェラトンウオーカーヒルホテル	日本酒、せんべい、漬物、ゼリー、だだちゃ豆
タイ	山形米プロモーション	25年8月28日(日) ～9月1日(日)	フジスーパー1号店	米
	朝日町りんごプロモーション	25年11月14日(木) ～12月1日(日)	フジスーパー1～4号店他	りんご(しなのスイート、しなのゴールド、王林)
	朝日町ふじりんごプロモーション	25年12月10日(火) ～12月21日(土)	フジスーパー1～4号店他	りんご(ふじ)
フィリピン	山形フルーツプロモーション	25年12月3日(火) ～12月28日(土)	ルスタンス百貨店4店舗他	りんご(ふじ)、ラ・フランス
マレーシア	ラ・フランスプロモーション [新規]	25年12月13日(金) ～15日(日)、12月20日(金)～21日(土)	VILLAGE GROCER 3店舗他	ラ・フランス
	朝日町ふじりんごプロモーション [新規]	26年1月24日(金) ～1月26日(日)	VILLAGE GROCER 3店舗他	りんご(ふじ)

②海外商談会・展示会

名称	開催日	会場	参加企業	商談件数
フード台北 (台湾)	25年6月26日(水) ～6月29日(土)	台北世界貿易センター 南港展示ホール	県内事業者 3社	91件
香港美食商談会 (香港)	25年11月25日(月)	香港日本人倶楽部	県内事業者 7社	55件
山形県北京商談会 (中国)	25年12月6日(金)	長富宮飯店	県内事業者 13社	210件

(3) 県産農産物・食品輸出拡大強化事業

円高や原発事故等の影響により県産農産物・食品の輸出が落ち込む中、輸出量回復に向け、海外市場の販路開拓に向けたテスト輸出や現地消費者へのPR等の取り組みを強化し

た。

①タイフェックス（タイ国際食品見本市）への出展

名称	開催日	会場	参加企業	商談件数
タイフェックス 2013	25年5月22日(水) ～5月24日(金)	IMPACT 展示会場	県内事業者 4社	323件

②台湾での「つや姫」販売プロモーション

プロモーション名	開催日	開催場所	実施内容
「つや姫」販売 促進フェア	26年1月9日(木) ～1月12日(日)	微風広場、太平 洋SOGO忠孝店、 City Super	つや姫、及びつや姫を用いた米 菓子の試食販売を実施。(つや姫 は、白米おにぎり、味噌焼きお にぎり、ちらし寿司を試食提供)

③さくらんぼの台湾への試験輸送

ア) 調査対象地域：台湾・台北市

イ) 調査方法等：

- ・時期 フード台北（6/26～6/29）の開催時期に合わせ、試験輸送を実施
- ・試供品種 紅秀峰
- ・輸送手段 航空機及び船舶
- ・輸送資材 従来より国内流通で用いられているパッケージ、及び県で開発した新パッケージ

ウ) 調査内容：果実品質等の保持等の確認、及び現地バイヤー等からの求評

(4) ASEAN新規マーケット開拓事業

いわゆるチャイナリスクの問題が顕在化する中、「チャイナ+1」として注目されるASEANをターゲットに食品市場拡大可能性の調査を実施するとともに、県産品の販路開拓等に取り組んだ。

①マレーシア及びインドネシアの食品市場調査

イスラム人口が多数を占めるマレーシア及びインドネシアにおける県産品の輸出可能性を探るため、文献調査に加え、現地市場視察、セミナー・視察への参加等を行い、情報収集を行った。

調査の過程で、マレーシアにおいてプロモーションを試験的に開催することができた。

②シンガポール高級百貨店における食品フェアへの出展

名称	開催日	開催場所	参加企業、出展品目
JAPAN 東北フェア	25年11月29日(金) ～12月8日(月)	伊勢丹シン ガポール	県内事業者 10社 餅、黒米パスタ、そばパスタ、パスタ

		スコッツ店	ソース、ドライフルーツ、パプリカドレッシング、冷凍ただち豆、冷凍ただち豆大福、米、冷凍生そば、乾麺、大福、ラ・フランスジュース等
--	--	-------	--

③タイ商談会

平成26年2月の「山形県タイ商談会」開催に向けて準備を進めていたが、平成25年11月から始まったバンコク市内での反政府デモ活動により、交通網への悪影響の懸念、参加者の渡航の安全性等を考慮し、平成26年1月20日、実施を見送った。

<参考>

・参加予定企業 食品関係 14社・団体、工業関係 11社

3 ハルビン事務所運営事業

(1) 中国との経済交流の拡大

中国黒龍江省を中心とした人脈の形成及び中国各地の貿易・事業環境等に関する現地情報の収集を行うとともに日中経済交流アドバイザーとも連携し、県産品の輸出促進や現地での事業機会の拡大、個別相談への対応に取り組んだ。

また、国際機構会員向けメルマガ「ハルビンニュース」を新たに発信し、現地事務所ならではの中国の「今」や商機等を伝えることに努めた。

<主な取り組み>

ア) 第24回ハルビン国際経済貿易商談会(6/15～19)の商談フォローアップ

イ) 天津伊勢丹フェア販売支援(6/26～7/3)(8/22～9/4)

ウ) 遠大百貨店での輸入品フェアにて県産酒の販売支援(7/27)

エ) 2013中国・綏芬河(すいふんが)国際口岸貿易博覧会参加(8/8～12)

オ) 2013ハルビン世界農業博覧会出展(9/5～8)

カ) ジャムス市人民政府及び関係機関と経済交流の調整協議(9/11～13)

キ) 上海久光百貨店二号店ジャパンフェア販売支援(9/27～28)

ク) 日中経済協力会議イン新潟への支援(10/27～28)

なお、国際機構も一体となって、県内事業者への周知・調整を行い企業交流に努めた。

ケ) 2013中国国際建築装飾及び設計博覧会イン北京視察(11/22～24)

コ) 日本大使館主催天皇誕生日レセプション地方自治体PR・出展(11/29)

サ) 山形県北京商談会における商品説明等商談支援(12/6)

シ) 北京市イトーヨーカドー山形食品フェア販売支援(12/7～15)

ス) 瀋陽総領事館主催天皇誕生日レセプション地方自治体PR・県産酒試飲(12/10)

セ) ハルビン寒地博覧会ブース出展(1/5～8)

ソ) 黒龍江省ジャムス市人民政府 孫副市長来県(ジャムス市セミナー)(1/14)

タ) 天津伊勢丹一号店日本四都市フェア(山形、四日市、福岡、鹿児島)販売支援(3/26～30)

チ) 山形鋳物(鉄瓶)受注連絡調整

(2) 技術・学術・文化等の交流促進

県内の技術・学術・試験研究機関等の情報や本県の優れた文化・芸術等を黒龍江省人民政府等に提供・紹介し、黒龍江省と本県との様々な分野における交流のマッチングを支援した。

ア) 黒龍江省環境保護庁との環境分野に関わる職員派遣(11/6~17)と受入(8/28~9/19)に関する調整

イ) 海外技術研修員(医師2名)の受入(9/4~12/27)(県立中央病院)に関する連絡、調整

(3) 観光誘客等に向けた山形ファンづくり

本県とゆかりのある団体や人材との人脈ネットワークづくりや現地旅行社、現地マスメディアへの情報発信などにより、中国における山形ファンづくりを進め、観光PRや本県への観光誘客等に取り組んだ。

ア) ハルビンスキークラブ総会での本県スキー場のプレゼンテーション(4/20)

イ) 2013 北京国際旅游博覧会出展、及び旅行会社セールスコール(6/21~25)

ウ) 第9回北東アジア博覧会 <9/6~11, 於:長春市>の東北観光推進機構ブースにて本県観光PR

エ) 東北スキープロモーションイン北京開催への協力((9/28)

オ) スキーリーダー招請事業調整(12/18~22、蔵王温泉スキー場へ5名招請)

カ) ハルビン市を中心としたスキー愛好者が集うペンギンスキークラブの蔵王スキー場遠征調整(2/24~3/2)

キ) 広州 GITF2014 にてクレア北京事務所と共に東北観光PR(2/28~3/1)

ク) 山形ファンネットワーク構築事業として環境分野の研修生との懇談会開催(3/12)

(4) 黒龍江省友好県省締結20周年記念関係事業

ア) 山形県代表団の省派遣

・ 県執行部及び県議会による代表団訪問のアテンド及び事前調整(12/25~12/27)

イ) 山形県・黒龍江省経済交流商談会(10/29) ホテルキャッスル

・ 黒龍江省の企業関係者と本県企業関係者等が初めて山形で商談会開催

(参加企業・団体数: 県側: 12企業・8団体、省側: 7企業・8団体)

ウ) 黒龍江省写真展(10/29~11/4) 霞城セントラル

・ 伸びゆく黒龍江省の姿を県民に伝える写真展の開催。展示点数: 42点

エ) 若者交流事業(11/21・11/22)(於黒龍江省)

・ 山形大学、東北芸工大、東北公益文科大学のダンスチーム派遣(計30名)

(11/21 ハルビン工程大学、11/22 東北林業大学)

オ) 観光セミナーの開催(11/21)(於黒龍江省)

・ 地元旅行会社、スキー愛好者を対象に本県の冬の観光を紹介。計60名参加。

4 理事会・総会の開催

(1) 理事会

①第1回理事会

開催日 平成25年5月28日(火)

議 題

- ・平成24年度事業報告、収支決算について
- ・平成25年度収支予算の補正について
- ・役員の変更について
- ・平成25年度定時総会の招集日及び議事に付すべき事項について

②第2回理事会

開催日 平成26年3月25日(火)

議 題

- ・平成25年度収支予算の補正について
- ・平成26年度事業計画、収支予算及び役員報酬について

(2) 総 会

①定時総会

開催日 平成25年6月11日(火)

場 所 山形グランドホテル(山形市)

議 題

- ・平成24年度事業報告、収支決算について
- ・平成25年度事業計画、収支予算及び役員報酬について
- ・役員の変更について